

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 41 (2014)
Heft: 5

Rubrik: Impresión

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



gimen sucesorio estipula que en caso de fallecimiento se aplicará el derecho sucesorio del último país en el que la persona fallecida estuviera domiciliada. Lo mismo rige ahora para las propiedades inmobiliarias. No obstante, el régimen sucesorio también prevé la posibilidad de elegir mediante un testamento el derecho sucesorio del país del cual el testador es ciudadano.

En principio hay que tener en cuenta que el régimen sucesorio (reparto de la herencia) y los impuestos sucesorios (tipo impositivo a aplicar) pertenecen a dos campos distintos. La ejecución descrita más arriba se refiere sólo al régimen sucesorio, no a los impuestos sucesorios.

En cuanto al depósito del testamento, generalmente recomendamos dirigirse a la representación suiza competente en el lugar de residencia (consulado o embajada). En ciertos casos se puede depositar allí el testamento. En todo caso, las representaciones suizas también proporcionan direcciones de notarios locales. Si no puede ponerse en contacto por teléfono con la embajada, póngase en contacto con la Helpline del DFAE:

Dirección consular, Helpline: Teléfono: +41 800 24-7-365, helpline@eda.admin.ch

SERVICIO JURÍDICO DE LA OSE

El Servicio Jurídico de la OSE ofrece información jurídica general relativa a la legislación suiza, especialmente en los sectores que conciernen a los suizos en el extranjero. No informa sobre leyes de otros países ni interviene en litigios entre partes privadas.

Las ofertas para jóvenes de este invierno

Campamento de esquí de Año Nuevo en Sedrun (GR)

del 27 de diciembre de 2014 al 5 de enero de 2015

La popular estación de esquí en las montañas de los Grisones ha cautivado a los jóvenes suizos del extranjero. Para los que quieren festejar Nochevieja en la nieve, este campamento es ya legendario.

Cursos de idiomas en Berna y Friburgo del 5 al 16 de enero de 2015

Por la mañana cuatro clases de idiomas, por la tarde actividades en común y alojamiento con una acogedora familia anfitriona. Te animamos a aprender un idioma nacional suizo – alemán o francés –.

Campamento de Semana Santa en Davos del 5 al 12 de abril de 2015

En Semana Santa pasamos una semana en Davos, donde disfrutaremos los últimos días en la nieve esquizando y practicando el snowboard. Extraordinarias pistas nos esperan para el esquí primaveral – ¿te vienes?

IMPRESIÓN: "Panorama Suizo", la revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 41º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de 400.000 ejemplares (incluidos 140.000 electrónicos). Las noticias regionales se publican cuatro veces al año. La

responsabilidad respecto del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen sólo los anunciantes. Los contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni de la editora.

DIRECCIÓN EDITORIAL: Barbara Engel (BE), jefa de redacción; Stéphane

Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli, responsable de las páginas "info.admin.ch". Relaciones con los Suizos del extranjero/DFAE, 3006 Berna, Suiza. TRADUCCIÓN: CLS Communication AG DISEÑO: Herzog Design, Zürich IMPRESIÓN: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.

DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Tel. 41313566110, Fax +41313566101, E-mail: revue@aso.ch. PC 30-6768-9

CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN: 26.8.2014

Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Otras personas interesadas pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.-/CHF 50.- (en el extranjero). La revista será distribuida manualmente desde Berna a todos los suscriptores.

CAMBIOS DE DIRECCIÓN: cuando se mude, comunique su nueva dirección a su embajada o consulado suizo; por favor, no nos escriba a Berna.



RECICLADO
Papel hecho de
material reciclado
FSC® C012018

Campamento de invierno para niños de 8 a 14 años

Quedan plazas en nuestro campamento de esquí de Año Nuevo en Lantsch

Fecha: del sábado 27 de diciembre de 2014 al lunes 5 de enero de 2015

Número de participantes: 45

Precio del campamento: CHF 900.-

Alquiler de esquís o tablas snowboard, unos CHF 150.-

Inscripción

Bajo www.sjas.ch encontrará los datos exactos de los campamentos de invierno y el formulario de inscripción. En casos justificados se concederán descuentos. En el formulario de inscripción se puede pedir el formulario de solicitud de descuento. Previa petición, enviaremos también por correo nuestro folleto informativo. El campamento de invierno en Lantsch, cantón de los Grisones, es la única oferta de la FNSE para la temporada de invierno de 2014/15.

Campamento de verano para niños de 8 a 14 años

El plazo de inscripción para los campamentos de verano empieza en enero de 2015

Fundación para los niños suizos en el extranjero (FNSE)

Alpenstrasse 26, 3006 Berna, SUIZA, Teléfono : +41 31 356 61 16, Fax +41 31 356 61 01

E-mail: sjas@aso.ch, www.sjas.ch

Ofertas de cursos de formación

Les ofrecemos un panorama de los cursos de formación en Suiza. Acogedoras familias anfitrionas los esperan y podrán viajar independientemente por toda Suiza gracias al abono general.

Para obtener más información sobre las ofertas, consulte en Internet www.aso.ch o www.swisscommunity.org.

Sesión juvenil del Parlamento Federal (del 10 al 16 de noviembre de 2014)

En Suiza, la sesión del Parlamento Juvenil es organizada exclusivamente por jóvenes. Anualmente se celebra en el Palacio Federal una sesión en la que los jóvenes expresan sus opiniones sobre temas actuales y sus reivindicaciones a los que toman decisiones en Suiza. En la sesión juvenil participan siempre suizos del extranjero. Es una ocasión única de mirar entre bastidores lo que sucede en la política suiza. Temas como Suiza y Europa, el derroche de la comida (foodwaste), la igualdad de oportunidades para ambos sexos y el racismo pertenecen este año al orden del día y prometen desembocar en interesantes debates. ¿Te interesa? ¡Pídenos información lo antes posible! www.aso.ch > sección de ofertas o www.swisscommunity.org. > sección de jóvenes